Revista Energética

olade
ORGANIZACION LATINOAMERICANA DE ENERGIA

Año 24, número 4, octubre-noviembre-diciembre 2000

- XXXI Reunión de Ministros de OLADE: Nuevo Impulso a la Organización
- Ministros de Energía del Caribe Consolidan Integración en el Marco de OLADE
- OLADE se constituye en "pivot" de la integración energética de América del Sur
- Colaboraciones:
  Nuevas Fuentes Sustituirán al Petróleo - Jeque Ahmed Zaki Yamani
  Ampliando el Mundo del Petróleo y la Electricidad - Ing. René G. Ortiz

Organización Latinoamericana de Energía

OLADE se constituye en "pivot" de la integración energética de América del Sur

La Reunión de Presidentes de América del Sur, efectuada en Brasilia, los días 31 de agosto y 1º de setiembre del presente año, reafirmó el espíritu de entendimiento y armonía que identifica las relaciones entre los países sudamericanos y aseguró que el continente inicia el nuevo siglo fortalecido por la progresiva consolidación de sus instituciones democráticas y por el compromiso con los derechos humanos, la protección del medio ambiente, la superación de las injusticias sociales, el crecimiento de sus economías y la ampliación y profundización de su proceso de integración.

En ese contexto, observaron que la integración y desarrollo de la infraestructura son dos líneas de acción que se complementan, y que la formación del espacio económico ampliado sudamericano, en gran medida depende de que se puedan identificar, complementar y expandir proyectos nuevos y ya existentes, en las áreas de energía, transportes y comunicaciones, con los que se pueda llegar a configurar ejes de integración y de desarrollo económico y social.

En cumplimiento de uno de los mandatos de la Reunión Presidencial se efectuó en Montevideo, Uruguay, los días 4 y 5 de diciembre de 2000 la Reunión de Ministros de Transporte, Telecomunicaciones y Energía de América del Sur.

El propósito de esta Reunión fue iniciar los trabajos destinados a consolidar una visión global sobre las acciones necesarias para la ampliación y modernización de la infraestructura en América del Sur teniendo en cuenta el Plan de Acción Anexo al Comunicado Presidencial de Brasilia.

La Reunión de Ministros fue inaugurada por el Presidente de la República Oriental del Uruguay, Dr. Jorge Batlle Ibáñez, quien destacó la importancia de la misma en el contexto de la integración regional y del desarrollo de cada uno de los países.

La instalación formal de los trabajos estuvo a cargo del Canciller del Uruguay, Dr. Didier Opertti, ocasión en la cual se eligió como Presidente de la Reunión, al Ministro de Transporte y Obras Públicas del Uruguay, Ingeniero Lucio Cáceres y como Relator, al señor Jorge Rivero (ALADI).

El Banco Interamericano de Desarrollo (BID), la Corporación Andina de Fomento (CAF) y el Fondo Financiero para el Desarrollo de la Cuenca del Plata (FONPLATA) presentaron el Plan de Acción y los Ejes y Procesos Sectoriales de Integración identificados.

En lo referente al sector de la energía la Reunión de Ministros, adoptó como cometidos la ampliación y el mejoramiento de la integración y el complemento de los recursos del continente sudamericano, en las áreas de carburantes líquidos y gaseosos, y en la integración e intercambio de combustibles y de interconexión eléctrica; todo ello mejorando la preservación ambiental y procurando la eliminación de barreras injustificables derivadas de restricciones y reglamentos en este sector.

En este contexto, el Secretario Ejecutivo de la Organización Latinoamericana de Energía, Doctor Julio Herrera, presentó la propuesta de OLADE para la Integración de la Infraestructura Energética de América del Sur.

La Propuesta de OLADE

La propuesta tiene como antecedente lo establecido en la Reunión de Presidentes de Brasilia sobre el marco y nuevas condiciones para la integración y desarrollo de la infraestructura física.

Estas nuevas condiciones requieren avanzar en la complementación y expansión de proyectos existentes, así como en la identificación de nuevos proyectos, tanto de infraestructura de integración como de infraestructura nacional, orientados y encuadrados por el principio de desarrollo sustentable. En ese contexto, se identifican como "dimensiones relevantes e interrelacionados de este principio: la libertad política, el bienestar económico, la equidad social y la protección de los recursos naturales, entre ellos el ambiente" y su aplicación espacial y temporal.

Los proyectos de infraestructura deberán tener capacidad de atracción de capitales nacionales y extrarregionales y de generación de efectos multiplicadores intrarregionales, permitiendo lograr avances que revertirán en el campo de la integración, creando una dinámica que debe ser incentivada.

La propuesta de OLADE también concuerda con lo expresado por los Presidentes en Brasilia respecto al papel motriz de la energía para la integración de los países de América del Sur, reconociendo que la implementación de los proyectos de infraestructura para la integración debe ser complementada mediante la adopción de regímenes normativos y administrativos que faciliten la interconexión y la operación de los sistemas energéticos.

La integración y complemento de los recursos del continente suramericano, en las áreas de carburantes líquidos y gaseosos, en materia de integración e intercambio de combustibles, como por ejemplo, gas natural y de interconexión eléctrica y empresas de energía, constituyen un eje de aproximación entre los países de la región, que debe ampliarse y mejorarse paralelamente a la preservación del medio ambiente y a la eliminación de barreras injustificables derivadas de restricciones y reglamentos en este sector.

El papel asignado a OLADE para promover la integración energética

En lo referente al sector de la energía la Reunión de Ministros sectorial resolvió mediante consenso que los marcos regulatorios o normativos constituyen un elemento fundamental a tener en cuenta y armonizar para favorecer el comercio intrarregional.

Resolvieron también que la respectiva fase operativa del Plan de Acción aprobado se canalizará a través de OLADE en coordinación con el Comité de Coordinación Técnica de dicho Plan, conformado por BID, CAF y FONPLATA.

El Presidente de la República Oriental del Uruguay, Doctor Jorge Batlle Ibáñez (quinto de izquierda a derecha) estuvo acompañado en la mesa directiva del acto inaugural de la Reunión de Ministros de Transporte, Telecomunicaciones y Energía de América del Sur por (en el mismo orden) Doctor Enrique García, Presidente Ejecutivo de la CAF; Doctor Sergio Abreu, Ministro de Industria, Energía y Minería del Uruguay; Contador Enrique Iglesias, Presidente del BID; Doctor Didier Opertti, Canciller del Uruguay; Ingeniero Lucio Cáceres, Ministro de Transporte y Obras Públicas del Uruguay (elegido Presidente de la Reunión); Embajador Juan Francisco Rojas Penso, Secretario General de ALADI; y Señor Genaro Sánchez, Presidente de FONPLATA.

Energy Magazine

olade
LATIN AMERICAN ENERGY ORGANIZATION

Year 24, number 4, October-November-December 2000

- XXXI Meeting of Ministers of OLADE: New Impetus for the Organization
- Caribbean Energy Ministers Consolidate Integration in the Framework of OLADE
- OLADE Is Playing a Pivotal Role in the Energy Integration of South America
- Contributions:
  New Sources of Energy Will Be Replacing Oil - Sheikh Ahmed Zaki Yamani
  Expanding the World of Oil and Electricity - Dr. René G. Ortiz

Organización Latinoamericana de Energía

OLADE is playing a pivotal role in the energy integration of South America

The Meeting of Presidents of South America held in Brasilia on August 31-September 1, 2000 reasserted the spirit of understanding and harmony characterizing the ties between the South American countries and guaranteed that the continent would start the new century strengthened by the progressive consolidation of its democratic institutions and its commitment to human rights, environmental protection, overcoming social injustices, economic growth, and expanding and deepening its integration process.

In this context, they observed that the integration and development of infrastructure are two lines of action that complement each other and that the formation of an enlarged South American economic area would depend largely on its capacity to identify, complement, and expand new projects and those that already exist in the energy, transportation, and communications sectors, on the basis of which economic and social integration and development hubs can be configured.

In compliance with one of the mandates of the Meeting of Presidents, the Meeting of Ministers of Transportation, Telecommunications, and Energy of South America was held on December 4-5, 2000 in Montevideo, Uruguay.

The purpose of this Meeting was to start working on consolidating a global vision of the actions needed to expand and modernize infrastructure in South America, taking into consideration the Plan of Action attached to the Presidential Communiqué of Brasilia.

This Meeting of Ministers was inaugurated by the President of the Oriental Republic of Uruguay, Dr. Jorge Batlle-Ibáñez, who highlighted the importance of the Meeting for regional integration and the development of each one of the countries.

The Minister of Foreign Affairs of Uruguay, Dr. Didier Opertti, was in charge of formally presenting the meeting's agenda, at which time the Minister of Transportation and Public Works of Uruguay, Mr. Lucio Cáceres was elected to act as Chairman of the Meeting, and Mr. Jorge Rivero (ALADI), as Rapporteur.

The Inter-American Development Bank (IDB), the Andean Development Corporation (CAF), and the Financial Fund for the Development of the River Plate Basin (FONPLATA) presented the Plan of Action, as well as the Sector Integration Axes and Processes that were identified.

Regarding the energy sector, the Meeting of Ministers made a commitment to expand and enhance integration and to complement resources of the South American continent in the areas of liquid and gas fuels and in fuel integration and trade and electric power interconnection, in order to improve environmental preservation and strive to dismantle unjustifiable barriers stemming from constraints and regulations in this sector.

In this context, the Executive Secretary of the Latin American Energy Organization, Dr. Julio Herrera, submitted a proposal from OLADE for the Integration of the Energy Infrastructure of South America.

OLADE's Proposal

The provisions of the Meeting of Presidents of Brasilia regarding the framework and new conditions for the integration and development of

Organización Latinoamericana de Energía

physical infrastructure constitute the background for this proposal.

These new conditions require that progress be made in complementing and expanding existing projects and that new projects be identified, not only for integration infrastructure but also for national infrastructure, oriented and supported by the principle of sustainable development. In this context, the relevant inter-related dimensions of this principle that have been identified are: political liberty, economic well-being, social equity and protection of natural resources, among which the environment, and their application in space and over time.

These infrastructure projects should have the capacity of attracting national and extra-regional capital and generating intra-regional multiplier effects, enabling progress to be made for the benefit of integration, creating an impetus that should be encouraged.

OLADE's proposal also concurs with what was stated by the Presidents in Brasilia regarding the driving force of energy for the integration of the countries of South America and recognizes that the implementation of integration infrastructure projects must be complemented by the adoption of standard-setting and administrative schemes that facilitate energy system interconnection and operation.

The integration and complementation of the liquid and gas fuel resources of the South American continent, in terms of fuel integration and trade, such as natural gas and electric power interconnections and energy companies, constitute a focal point for the coming together of the region's countries, which should be expanded and enhanced alongside environmental preservation and the dismantling of unjustifiable barriers stemming from constraints and regulations in this sector.

The role given to OLADE to promote energy integration

Regarding the energy sector, the Meeting of Sector Ministers reached a consensus that regulatory or standard-setting frameworks are a fundamental element to keep in mind and that they must be harmonized in order to favor intra-regional trade.

They also decided that the respective operating phase for the Plan of Action approved by the Ministers would be channeled through OLADE in coordination with the Plan's Technical Coordination Committee, which is comprised of IDB, CAF, and FONPLATA.

The President of the Oriental Republic of Uruguay, Dr. Jorge Batlle-Ibáñez (fifth from left) with the presiding officers at the opening ceremony of the Meeting of Ministers of Transportation, Telecommunications and Energy of South America (from left to right): Dr. Enrique García, Executive Chairman of CAF; Dr. Sergio Abreu, Minister of Industry, Energy and Mining of Uruguay; Mr. Enrique Iglesias, President of IDB; Dr. Didier Opertti, Minister of Foreign Affairs of Uruguay; Mr. Lucio Cáceres, Minister of Transportation and Public Works of Uruguay (Chairman-elect of the Meeting); Ambassador Juan Francisco Rojas Penso, Secretary-General of ALADI; and Mr. Genaro Sánchez, President of FONPLATA